

Hebdo Canada

Ottawa
Canada

Volume 10, N° 11
le 17 mars 1982

Les transports dans le Nord canadien, hier et aujourd'hui	1
Réaction du Canada à la situation en Pologne	2
Réunion en Afrique du Nord de deux commissions bilatérales	3
Radio-Canada International	4
Le stress est aussi le problème des enfants	6
Remise du Prix canadien de mérite journalistique	6
Gretzky bat le record d'Esposito	6
Augmentation des exportations d'Hydro-Québec	6
La chronique des arts	7
Le Canada poursuit sa conversion au système métrique	8

Les transports dans le Nord canadien, hier et aujourd'hui

Dans les régions occidentales de l'Arctique, les Indiens employaient [autrefois] des canoës légers pour parcourir les nombreux cours d'eau, à la recherche de gibier et de poisson, tandis que des canoës de plus grandes dimensions servaient à transporter des guerriers ou encore à déplacer les tribus vers des terrains de chasse plus propices. Plus à l'est et au nord, les Inuit pêchaient en kayaks, petites embarcations fabriquées en peaux de phoque tendues sur des carcasses en bois ou en baleine et entièrement recouvertes, à l'exception du cockpit du rameur. L'umiak (mot qui signifie "bateau pour femmes") était l'embarcation inuit la plus grande. Enfin, pour se déplacer sur la terre ferme, les Inuit, tout comme les Indiens, se servaient de traîneaux tirés par des chiens.

Les premiers explorateurs utilisèrent souvent les mêmes moyens que les autochtones.

[Aujourd'hui,] les habitants de l'Arctique utilisent l'avion pour se rendre au travail dans les mines ou sur les lieux de forage, pour faire des achats dans les agglomérations plus importantes, pour en-

voyer les enfants à l'école et pour recevoir des traitements d'urgence dans les hôpitaux. En outre, l'avion sert à transporter de nombreuses marchandises utilisées dans l'Arctique.

Bien que le transport aérien coûte cher, l'aviation constitue un lien vital entre les petites collectivités, ainsi qu'entre ces dernières et les centres importants comme Yellowknife, Frobisher Bay, Resolute Bay, Rankin Inlet, Inuvik et Whitehorse.

En vertu d'un programme commun, les ministères des Transports, des Affaires indiennes et du Nord, de l'Environnement et de la Défense nationale construisent ou reconstruisent actuellement des aéroports dans plus de 40 agglomérations de l'Arctique dont la population sédentaire varie entre 150 et 900 habitants. Une fois terminé, on estime que le coût total de ce programme aura dépassé \$80 millions.

L'exploitation de ces aéroports sera confiée aux collectivités. A cette fin, on a déjà mis sur pied un programme de formation pour préparer les habitants à dégager les pistes, à faire la lecture des



Chargement d'un avion à l'aéroport de Frobisher Bay (Territoires-du-Nord-Ouest).



Affaires extérieures
Canada

External Affairs
Canada